



**TENDER NO. SC 1032/2011**

<p><b>Quotations are hereby invited for: REPAIRS ON DE WET HALL- ROOS STREET, ONRUS RIVER.</b></p> <p>Documents, in English, are obtainable from 17 January 2011 at the offices of Overstrand Municipality, Building Department, Patterson Street House No. 2, Hermanus, tel. 028 313 8085.</p> <p>Sealed tenders, with <b>“Quotation No. SC 1032/2011: Repairs on De Wet Hall- Roos Street, Onrus River”</b> clearly endorsed on the envelope, must be deposited in Tender Box <b>No. 2</b> at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus.</p> <p>The closing date and time is 28 January 2011 at 12h00, and tenders will be opened in public immediately thereafter in the Finance Committee Room, Hermanus Administration.</p> <p>It is estimated that tenderers should have a CIDB contractor grading of 1GB or higher. Tenders must be valid for ninety (90) days after the closing date.</p> <p>The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any tender, and reserves the right to accept any tender, as it may deem expedient. Tenders are subject to the Standard Conditions of Tender, the Preferential Procurement Regulations of 2001 and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.</p> <p>A compulsory briefing session will be held at 11h00 on 21 January 2011 on site at De Wet Hall, Onrus River, erf 2506.</p> <p>Technical enquiries may be directed to Mr. Gerrit Coetzee at telephone number 028 313 8085.</p>	<p><b>Kwotasies word hiermee ingewag vir : HERSTELWERK AAN DIE DE WET SAAL, ROOSSTRAAT, ONRUS RIVIER</b></p> <p>Dokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf 17 Januarie 2011 by die kantore van Munisipaliteit Overstrand, te Pattersonstraat, Huis nr. 2, Hermanus Bou Afdeling, tel. 028 313 8085.</p> <p>Tenders, voltooi in elke opsig en duidelik gemerk: <b>“Kwotasie Nr. SC 1032/2011: Herstelwerk aan die De Wet Saal, Roos-Straat, Onrus Rivier”</b> en in ‘n verseelde koevert, moet in Tenderbus <b>Nr. 2</b> by die kantore van Munisipaliteit Overstrand, Magnoliaaan, Hermanus, geplaas word.</p> <p>Die datum en sluitingstyd van die tender is 28 Januarie 2011 om 12h00. Tenders sal onmiddellik na die sluitingstyd in die openbaar in die Finansies Komiteekamer, Hermanus Administrasie oopgemaak word.</p> <p>Dit word beraam dat tenderaars ‘n CIDB kontrakteur gradering van 1GB of hoër behoort te hê. Tenders moet geldig wees vir negentig (90) dae na sluitingsdatum.</p> <p>Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige tender wat ingedien word te aanvaar nie. Tenders is onderworpe aan die Standaard Tender Voorwaardes, Voorkeur Verkrygings Regulasies van 2001 en die Voorkeur Verkrygingsbeleid van Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>‘n Verpligte Inligtingsessie sal gehou word om 11h00 op 21 Januarie 2011 op terrein , Roosstraat, Onrus Erf 2506.</p> <p>Tegniese navrae kan gerig word aan mnr. Gerrit Coetzee by telefoon nommer 028 313 8085.</p>	<p><b>ISINIKI XABISO SIYAMENYWA KWI: UMSEBENZI WOKULUNGISWA KWEHOLO I-DE WET E- ROOS STREET E-ONRUS</b></p> <p>Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka kwii-ofisi zikaMasipala we-Overstrand e-Hermanus kuLawulo-Lwengingqi. Kwisitalato sasepatterson kumzi no.2. Kwinombolo ethi 028 313 8085.</p> <p>Iziniki-xabiso ezitywinwe kwabhalwa, <b>“Isiniki-Xabiso No SC 1032/ 2011: “Ukulungiswa Iholo I-De Wet, Roos Street, E-Onrus”</b> ibhalwe ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi Bhokisi yeThenda <b>No. 2</b> kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus.</p> <p>Ixesha nosuku lokuvalwa yintsimbi ye-12h00 ngomhla we <b>28 Januwari 2011</b> kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lokuhlanganela e-Hermanus.</p> <p>Abacelimgeni kufuneka babene CIDB kwezokwakha enobukhulu buyi 1GB okanye ngaphezulu.</p> <p>Iziniki-xabiso mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi alithoba (90) emva komhla wokuvala.</p> <p>UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso, uMmiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2001 neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.</p> <p>Isheshoni enyanzelekileyo yokubonisana iya kubanjelwa e-Roos street, Onrus - kwisiza esingunombolo 2506 ngentsimbi ye <b>11h00</b> umhla we <b>21 Januwari 2011</b>.</p> <p>Nceda nxibelelana no Mr Gerrit Coetzee kule nombolo ilandelayo (028 - 313 8085) ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.</p>
--	--	---

**STEPHEN MÜLLER  
DIRECTOR: INFRASTRUCTURE & PLANNING**

